

Milly Mally

PL | INSTRUKCJA OBSŁUGI

EN | OPERATIONAL MANUAL

DE | GEBRAUCHSANLEITUNG

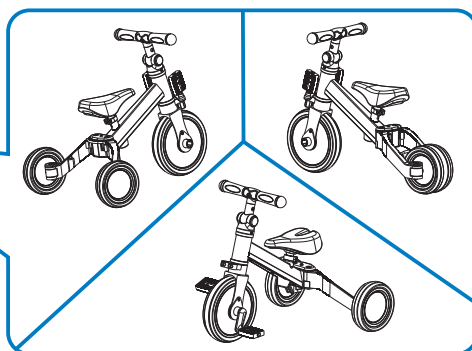
RU | ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

CZ | NÁVOD K OBSLUZE

SK | NÁVOD K OBSLUZE

HU | HASZNÁLATI UTASÍTÁS

RO | INSTRUȚIUNI DE FOLOSIRE



JEŹDZIK - ROWEREK TRÓJKOŁOWY – ROWEREK BIEGOWY /

RIDE ON - TRICYCLE – WALKING BIKE /

RUTSCHER - DREIRAD - LAUFRAD /

МАШИНА КАТАЛКА - ТРЕХКОЛЕСНЫЙ ВЕЛОСИПЕД - БАЛАНС ВЕЛОСИПЕД /

ODRAŽEDLO - TŘÍKOLKA - KOLO - ODRÁŽEDLO /

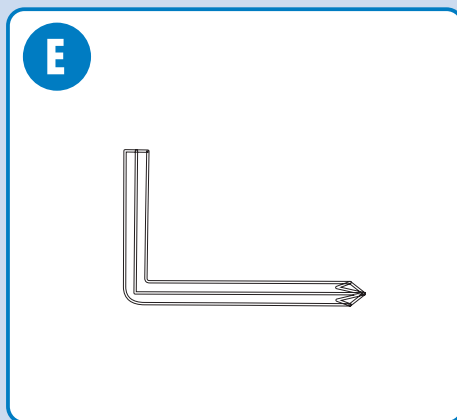
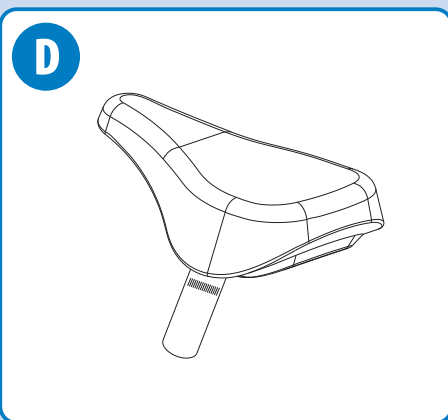
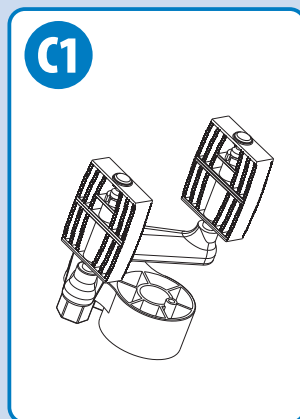
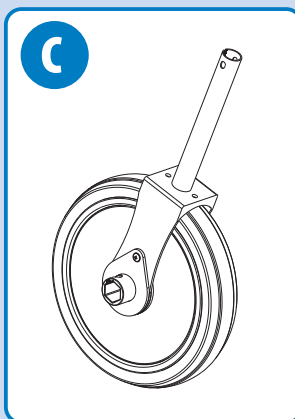
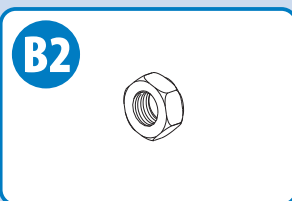
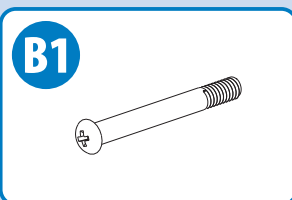
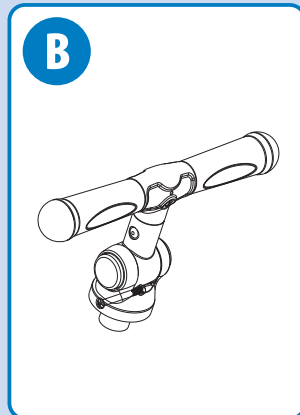
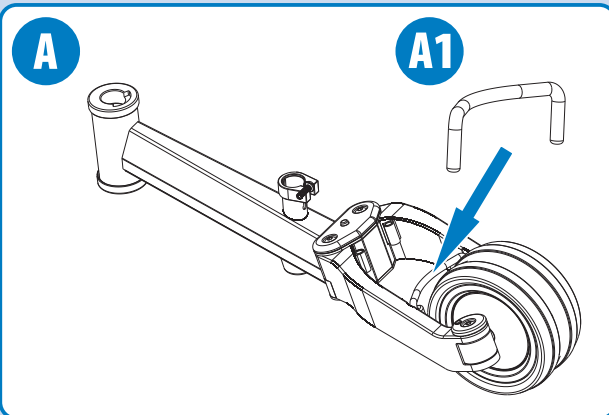
ODRAŽEDLO - TROJKOLKA - KOLO - ODRÁŽEDLO /

JÁTEKAUTÓ - TRICIKLI - FUTÓKERÉKPÁR /

MASINUTA COPII - TRICICLETA – BICICLEȚĂ FĂRĂ PEDALE

OPTIMUS

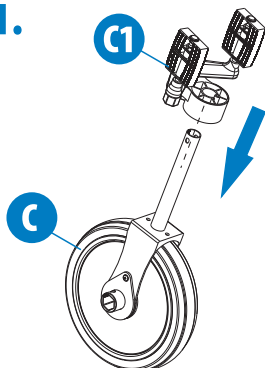
LISTA CZĘŚCI // PARTS LIST // EINZELTEILE // СПИСОК ДЕТАЛЕЙ //
OBSAH ČÁSTI // OBSAH ČÁSTI // PIESE DE SCHIMBE // ALKATRÉSZ JEGYZÉK



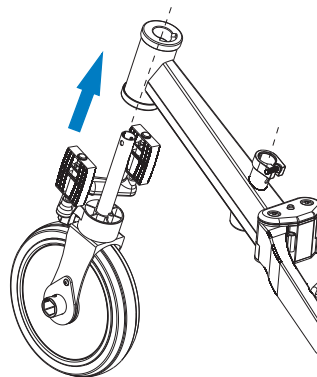
INSTRUKCJA MONTAŻU // ASSEMBLY INSTRUCTION // MONTAGEANLEITUNG //
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ // MONTÁŽNÍ INSTRUKCE //
ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ // INSTRUȚIUNI DE MONTAJ

1

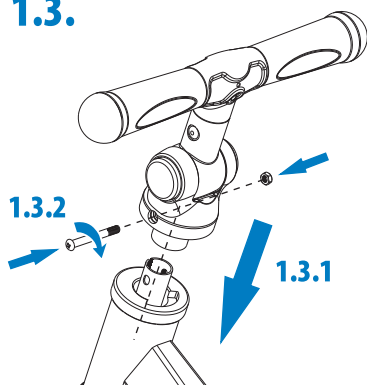
1.1.



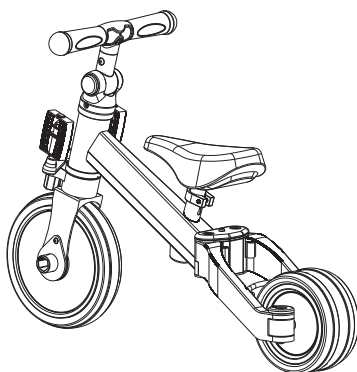
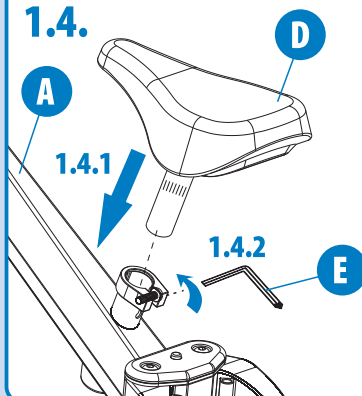
1.2.



1.3.



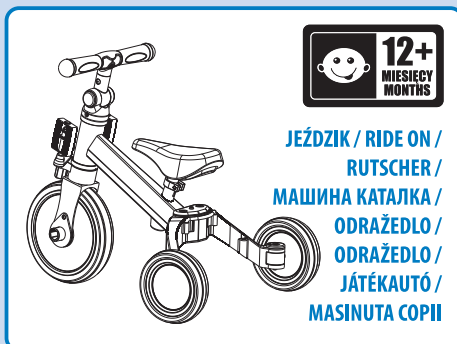
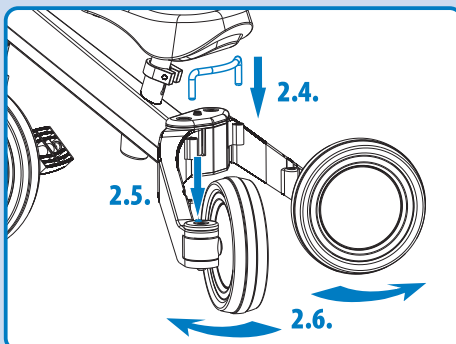
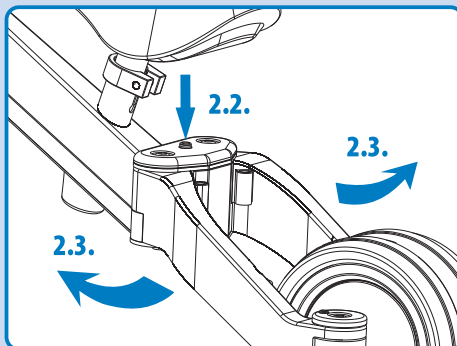
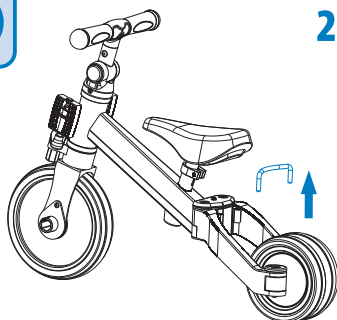
1.4.



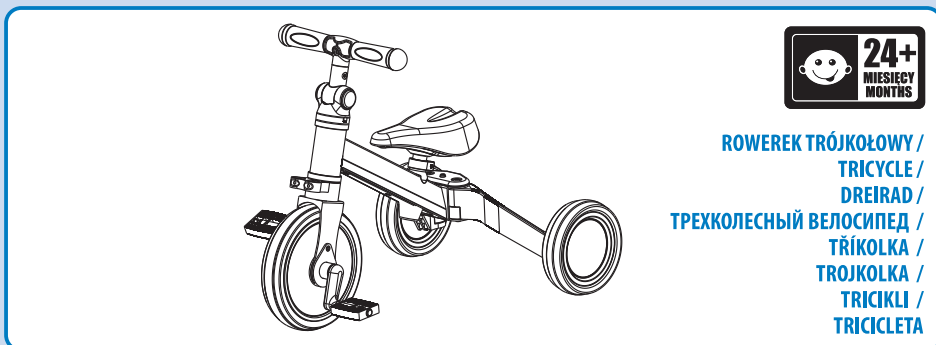
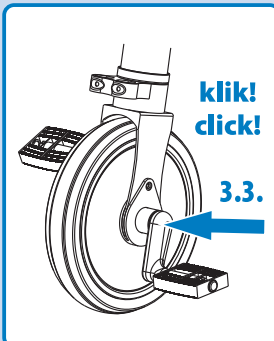
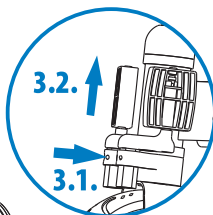
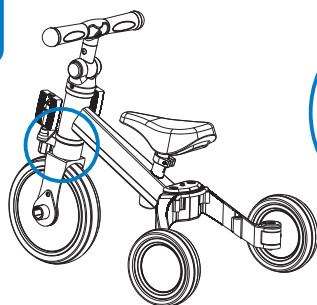
**ROWEREK BIEGOWY /
 WALKING BIKE /
 LAUFRAD /
 БАЛАНС БЕЛОСИПЕД /
 KOLO - ODRÁŽEDLO /
 KOLO - ODRÁŽEDLO /
 FUTÓKERÉKPÁR /
 BICICLEȚĂ FĂRĂ PEDALE**

2

2.1.



3



PL

WAŻNE! PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA!

INSTRUKCJA MONTAŻU

OSTRZEŻENIE! Montaż zabawki może dokonywać tylko osoba dorosła.

Wszystkie małe elementy potrzebne do montażu zabawki trzymaj z dala od zasięgu dziecka.

Prosimy postępować zgodnie z rysunkami.

OSTRZEŻENIA!

- 1) Korzystanie z zabawki wymaga umiejętności orientacji przestrzennej i sterowania, których brak grozi upadkiem lub zderzeniem, które mogą skutkować obrażeniami u użytkownika lub osób trzecich.
- 2) Przed użyciem należy sprawdzić, czy zabawka jest prawidłowo złożona i wszystkie części odpowiednio dokręcone. Regularnie sprawdzaj stan dokręcenia śrub i innych elementów.
- 3) Nie używać zabawki w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń lub jeśli jest brak jakiegokolwiek elementu
- 4) Nie stosuj części zamiennych innych niż te sugerowane przez producenta.
- 5) Należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używaj sportowego obuwia oraz sprzętu ochronnego (kask, rękawiczki, ochraniacze na łokcie i kolana) podczas jazdy na rowerku.
- 6) Nie używać w ruchu ulicznym.
- 7) Maksymalne obciążenie rowerka 25 kg.
- 8) Nie korzystaj z zabawki na nierównej, wyboistej, stromej nawierzchni i w pobliżu otwartych zbiorników wodnych.
- 9) Nie pozwól dziecku stawać na zabawce.
- 10) Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- 11) Dziecko zawsze powinno trzymać obie ręce na kierownicy.
- 12) Należy zapoznać swoje dziecko z zasadami bezpieczeństwa i ostrzeżeniami związanymi z jazdą na zabawce, które znajdują się w instrukcji obsługi.
- 14) Z zabawki jednorazowo może korzystać tylko jedno dziecko.
- 15) Zabawka nigdy nie może być holowana przez inny pojazd lub rower.
- 16) Zabawki nie można używać do holowania innych pojazdów.
- 17) Nie korzystaj z zabawki po zmroku lub gdy widoczność jest ograniczona.
- 18) Zabawka nie posiada hamulca.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Utrzymuj zabawkę w czystości. Zabrudzenia usuwaj miękką gąbką, często przepłukiwaną w wodzie z dodatkiem detergentu, wycieraj do sucha. Części lakierowane i chromowane konserwuj odpowiednimi ogólnie dostępnymi środkami.

Regularnie sprawdzaj stan wszystkich połączeń śrubowych, mocujących poszczególne mechanizmy zabawki z ramą, a w szczególności koła, kierownicy.

Produkt trzymać w suchym miejscu. Jeżeli ulegnie zamoczeniu wysuszyć metalowe części w celu zabezpieczenia przed korozją. Stosowanie środków czyszczących na bazie alkoholu lub amoniaku może uszkodzić elementy plastikowe.

EN

IMPORTANT! READ CAREFULLY PLEASE KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

ASSEMBLY INSTRUCTION

Warning! The product should be assembled by adults only.

All small parts needed to assemble the toys keep out of reach of the child.

Please follow the drawings.

WARNINGS!

- 1) The toy should be used with caution since skill is required to avoid falls or collisions causing injury to the user or third parties.
- 2) Before every use, make sure that the toy is properly assembled. Always keep all parts out of reach of children.
- 3) Do not use the toy when any part is damaged or are missing any parts.
- 4) Use only spare parts approved by the manufacturer
- 5) Protective equipment should be worn! Such as knee, wrist and elbow pads and helmet.
- 6) Do not use in traffic.
- 7) Max load of toy 25 kg!
- 8) Do not use the toy on rough, bumpy, steep roads and near water.
- 9) Do not let the child stand on the toy.
- 10) Never leave your child unattended.
- 11) Children should always keep both hands on the steering wheel.
- 12) Teach your child how to use the ride on, how to ride, steer, and brake.
- 13) Baby should wear shoes when using the toy.
- 14) In one time the toy can use only one child.
- 15) This toy never be towed by another vehicle or bicycle.
- 16) This toy cannot be used to tow other vehicles.
- 17) Do not use the toy after dark or when visibility is limited.
- 18) This toy has no brake.

CLEANING AND MAINTENANCE

Keep your ride on clean. Dirt should be removed with a soft sponge, often flushed with water and detergent, wipe dry.

Check the status of all the fixing screw connections with different mechanisms of the toy frame and in particular wheels.

Store the toy in dry place. In case it gets wet, clean the toy thoroughly using dry cloth in order to prevent corrosion. Using alcohol or ammonia-based cleaners may also damage plastic components.

DE

WICHTIG! LESEN SIE BITTE BEWAHREN ZUM NACHLESEN AUF!

MONTAGEANLEITUNG

ACHTUNG! Montage des Laufrades kann nur von einer erwachsenen Person durchgeführt werden.
Bitte beachten Sie die Zeichnungen.

WARNUNGEN!

- 1) Gebrauch von dem Spielzeug erfordert Fertigkeiten der Orientierung im Raum und Steuerung, und sobald sie fehlen, droht es dem Sturz oder Stos, die zur Folge Verletzungen beim Nutzer oder Dritten haben können.
- 2) Vor dem Gebrauch soll man prüfen, ob das Spielzeug richtig zusammengebaut ist und ob alle Teile zusammengeschraubt sind.
- 3) Verwenden Sie das Spielzeug nicht, soweit irgendwelches Element beschädigt ist, oder fehlt.
- 4) Verwenden Sie keine anderen Ersatzteile, als die, die vom Produzent empfohlen werden.
- 5) Verwenden Sie immer sportliche Schuhe und Schutz Ausrüstung bei der Fahrt auf dem Spielzeug.
- 6) Verwenden Sie es nicht auf öffentlichen Wegen.
- 7) Maximale Belastung des Spielzeug beträgt 25 kg.
- 8) Verwenden Sie das Spielzeug nicht auf der unflachen, holperigen, steilen Oberfläche und in der Nähe von öffentlichen Wasserbehältern.
- 9) Verwenden Sie das Spielzeug nicht nach der Dämmerung, oder wenn die Sicht eingeschränkt ist.
- 10) Schnallen Sie Ihr Kind immer mit Sicherheitsgurt an.
- 11) Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt alleine.
- 12) Das Kind soll immer beide Hände auf dem Lenkrad halten
- 13) Machen Sie Ihr Kind mit den Sicherheitsmaßnahmen und Warnungen
- 14) Das Spielzeug darf auf einmal nur von einem Kind gebraucht werden.
- 15) Das Spielzeug darf nie von einem anderen Fahrzeug oder Laufrad geschleppt werden.
- 16) Das Spielzeug darf nicht für Schleppen anderer Fahrzeuge gebraucht werden.
- 17) Das Spielzeug muss nicht eine Bremse.

REINIGUNG UND WARTUNG

Halten Sie das Laufrad sauber. Verunreinigungen entfernen Sie mit einem weichen Schwamm, spülen Sie ihn im Wasser mit dem Detergens oft aus, wischen Sie es ab, bis es trocken ist. Lack- und Chromteile warten Sie mit geeigneten, allgemein zusätzlichen Mitteln.

Prüfen Sie den Stand aller Schraubenverbindungen, die jeweilige Mechanismen des Fahrrads mit dem Rahmen befestigen, besonders geht es hier um Räder und Lenkrad.

Das Produkt trocken halten. Sollte das Produkt oder eine seiner Teile nass werden, trocknen Sie die Metallteile, um das Fahrrad vor Korrosion zu schützen. Das Produkt soll regelmäßig gewartet werden.

ВАЖНО! ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО, ИМЕЙТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ!

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

ВНИМАНИЕ! Сборку велосипеда может осуществлять только взрослый.

Пожалуйста, следуйте рисунки

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ!

- 1) Игрушка должна использоваться с большой осторожностью, так как требует умения избегать падений или столкновений, вызывающих травмы пользователя или третьих лиц.
- 2) Перед каждым катанием необходимо проверить, все ли части правильно функционируют и соответствующим образом прикручены.
- 3) Не используйте игрушки, если какой-либо его элемент отсутствует или поврежден.
- 4) Используйте только те запасные части, которые рекомендует ПРОИЗВОДИТЕЛЬ.
- 5) Всегда пользуйтесь спортивной обувью и защитным снаряжением во время езды на беговеле.
- 6) Нельзя использовать для передвижения по дорогам.
- 7) Максимальная нагрузка игрушки 25 кг
- 8) Не используйте игрушки на неровной, ухабистой, отвесной поверхности и вблизи открытых водоемов.
- 9) Никогда не оставляйте ребенка без присмотра
- 10) Ребенок всегда должен держать обе руки на руле
- 11) Необходимо ознакомить ребенка с правилами безопасности и мерами предосторожности, связанными с ездой на игрушке, которые находятся в руководстве по эксплуатации.
- 12) Игрушка одновременно может пользоваться только один ребенок.
- 13) Игрушка никогда не может быть на буксире у другого автомобиля или велосипеда.
- 14) Игрушка нельзя использовать для буксировки других транспортных средств
- 15) Не пользуйтесь игрушкой после наступления темноты или в условиях ограниченной видимости.
- 16) Эта игрушка не имеет тормоз.

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Держите игрушке в чистоте. Загрязнения следует удалять мягкой губкой, смоченной в воде с добавлением моющего средства, после чистки вытирайте насухо. Детали лакированные и хромированные сохраняйте при помощи подходящих и доступных средств.

Проверяйте состояние всех болтовых соединений, крепящих отдельные механизмы беговела с рамой, а особенно механизмы колеса и руля.

Игрушка держать в сухом месте. Если он намочится, высушить металлические части с целью защиты от коррозии.



DŮLEŽITÉ! ČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

MONTÁŽNÍ INSTRUKCE

POZOR! Montáž smí provádět pouze dospělá osoba!

Montáž provádějte dle obrázku.

UPOZORNĚNÍ!

- 1) Produkt používejte opatrně, dieťa musí byť vždy poučené ako správne používať produkt aby nedošlo k zraneniu dieťaťa alebo ďalších osôb.
- 2) Před použitím se ujistěte, že je produkt správně složený, chráňte všechny části před dětmi.
- 3) Pravidelně produkt kontrolujte.
- 4) Nahradne diely používajte vždy originalne dodane výrobcom.
- 5) Nepoužívejte produkt je-li jakkoliv jeho část poškozena nebo chybi.
- 6) Nepoužívejte produkt na verejných komunikáciach.
- 7) Nepoužívejte produkt v blízkosti nerovnosti, bazenů, a jiných nebezpečných míst, pouze na rovnom povrchu.
- 8) Maximalni nosnost produktu je 25 kg.
- 9) Nikdy nenechajte dítě bez dozoru.
- 10) Produkt smie používať vždy len jedno dieťa.
- 11) Produkt neťahajte za inými vozidlami.
- 12) Vždy používejte chrániče, prilbu a boty při jízdě.
- 13) Za produktom neťahajte ine vozidla.
- 14) Nepoužívejte produkt v tme alebo pri zhoršenej viditeľnosti.
- 15) Dieťa musí mať vždy obe ruky na riadidlach.
- 16) Jezdítka nemá brzdy.

ČIŠTĚNÍ

Udržujte produkt v čistotě. Použijte vlhky hadřík. Nepoužívejte chemické ani agresivní čističe.

Pravidelně produkt kontrolujte. Poškozené pláště vyměňte za nové. Pravidelně kontrolujte šrouby, a všechny pohyblivé části.

Produkt uschovejte na suchém místě. Mokry produkt vysušte, zvláště kovové části aby nedošlo ke korozi.

SK

DŮLEŽITÉ! ČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

MONTÁŽNÍ INSTRUKCE

POZOR! Montáž smie vykonávať len dospelá osoba! Montáž robte podľa obrázkov.

UPOZORNENIE!

- 1) Produkt používajte opatrne, dieťa musí byť vždy poučené ako správne používať produkt aby nedošlo k zraneniu dieťaťa alebo ďalších osôb.
- 2) Pred použitím se uistite, že je produkt správne složený, chráňte všetky časti pred deťmi.
- 3) Pravidelne produkt kontrolujte.
- 4) Nahradne diely používajte vždy originalne dodane výrobcom.
- 5) Nepoužívajte produkt je-li jakakoliv jeho časť poškodená alebo chýbi.
- 6) Nepoužívajte produkt na verejných komunikáciách.
- 7) Nepoužívajte produkt v blízkosti nerovnosti, bazénů, a jiných nebezpečných míst, pouze na rovnom povrchu.
- 8) Maximalní nosnost produktu je 25 kg.
- 9) Nikdy nenechajte dítě bez dozoru.
- 10) Produkt smie používať vždy len jedno dieťa.
- 11) Produkt neťahajte za inými vozidlami.
- 12) Vždy používajte chrániče, prílbú a boty pri jízde.
- 13) Za produktom neťahajte iné vozidlo.
- 14) Nepoužívajte produkt v tme alebo pri zhoršenej viditeľnosti.
- 15) Dieťa musí mať vždy obe ruky na riadidlách.
- 16) Vozidlo nemá brzdy.

ČISTENIE

Udržujte produkt v čistote. Použite vlhku handričku. Nepoužívajte chemické ani agresívne čističe. Pravidelne kontrolujte skrutky, a všetky pohyblivé časti. Produkt uschovajte na suchom mieste. Mokry produkt vysušte, zvlášť kovové časti aby nedošlo ku korózii.

HU

FONTOS! OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA!

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Figyelem! Felnőtt személy vegye el a termék összeszerelését, és ellenőrizze annak működését. Kerjük, kovesse a rajzokat.

FIGYELMEZTETÉS

- 1) Az esetleges alkatrészcsere, javításokat kizárólag felnőtt személy vehetzi.
- 2) A használat előtt ellenőrizze, hogy a játékszer a megfelelő módon legyen összeszerelve és ne engedje meg, hogy a részeihez gyermekek nyuljanak.
- 3) Játékok közben mindig bukkisakat kell viselni.
- 4) A játékszer nem alkalmas közuton való használatra.
- 5) A szülő vagy aki vigyáz rá, magyarázza meg gyermeknek, hogyan kell használni a játékszer kerekpart és hogyan kell.
- 6) A játékszer meg kell ovatosan kell alkalmazni, mivel keszseg szukseges, hogy elkerulhetők legyenek az esekes, utkozések, kart okoz a felhasználó vagy harmadik felek.
- 7) Ha a termék meghibásodott, ne használja tovább és forduljon szakszervízhez.
- 8) A termeket száraz helyen tarolja. Ha a játékszer megazik, a femből készult reszeit torolja szarazra,
- 9) Ne használja lepcsőn, lejtős terepen, godrok, medence és bármilyen más vízfelület közvetlen közelében.
- 10) A játékszer maximalis terhelhetősége 25 kg.
- 11) Sohasem hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.
- 12) Ez a játék nincs fék.
- 13) Használatakor biztonsági felszerelést kell viselni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Ne tisztítsa vízzel, kizárólag száraz törölkendővel. Rendszeresen ellenőrizze a csavarok behúzását. Ha a termék meghibásodott, ne használja tovább és forduljon szakszervízhez.

RO

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU O UTILIZARE VIITOARE!

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

ATENȚIE: montarea mașinutei se poate efectua numai de către un adult.
Va rugăm să urmați desenele.

AVERTISMENTE!

- 1) Produsul va fi montat de o persoană adultă.
- 2) Înainte de folosire se va verifica dacă produsul este montat corect, nicio piesă nu va fi la îndemana copilului.
- 3) Produsul trebuie în mod regulat supus reviziei.
- 4) Nu folosiți produsul dacă prezintă piese deteriorate sau lipsa.
- 5) Produsul se va păstra în spațiu uscat. Dacă este ud, se vor usca elementele metalice pentru a evita coroziunea.
- 6) Nu se va folosi pe scări, drumuri, pante, în apropierea gropilor, bazinelor de înot și de apă sub orice formă.
- 7) Sarcina maximă – 25kg.
- 8) Nu scoateți ghidonul și nu conduceți fără să țineți mainile pe ghidon!
- 9) Nu lăsa niciodată copilul nesupravegheat
- 10) Jucării trebuie utilizat cu precauție, deoarece calificare este necesară pentru a evita cădere sau coliziune rănirea utilizatorului sau terților.
- 11) Produsul nu se va utiliza pe drumuri publice.
- 12) Nu utilizați piese de schimb, altele decât cele aprobate de către producător
- 13) Produsul este destinată utilizării de către o singură persoană. Nu se utilizează Simultan de către mai mulți copii
- 14) Nu trageți produsul după caruta, mașina sau alte vehicule!
- 15) Mașinuta nu are frână.
- 16) În timpul utilizării, recomandăm să folosiți echipamentul individual de protecție (cască, cotiere, genunchiere, manșuri etc.)

INTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Se recomandă verificarea regulată a jucărie de către un specialist. Controlați și reglați individual elementele jucărie: strângeți suruburile și piulitele, lubrifiați piese în mișcare.

Înainte de fiecare utilizare a jucărie, verificați că suruburile care fixează elementele individuale sunt bine strânse.

Jucărie se curăță cu o cârpă umedă. Nu utilizați detergenți pe bază de amoniac.

WYPRODUKOWANO DLA / MANUFACTURED FOR:



**PM INVESTMENT
GROUP NAPERT, SOSZYŃSKI SP. K.**

Podkowy 18
04-937 Warszawa, Poland

**WAREHOUSE & CONTACT ADDRESS /
ADRES KONTAKTOWY I MAGAZYNU:**

Łukówiec 98, 05-480 Karczew, Poland
phone: 00 48 22 394 09 94
e-mail: info@pminvestment.pl
www.pminvestment.pl



WWW.MILLYMALLY.PL